

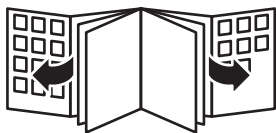
Register your product and get support at

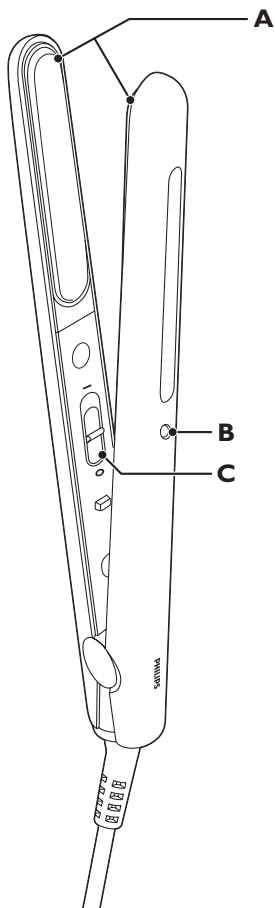
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP8331/00



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>11</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>16</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>22</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>28</b>
<b>SUOMI</b>	<b>33</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>38</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>43</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>49</b>
<b>NORSK</b>	<b>55</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>60</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>66</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>71</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

The new Philips SalonStraight Detailer provides long-lasting professional styling results. The plates are especially designed to style shorter and layered hairstyles. The professional styling temperature combines with ultra-smooth plates ensure long-lasting results.

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- A** Ceramic-coated plates
- B** Power-on light
- C** On/off switch
- D** Hard case sleeve (not illustrated)

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision

or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

### **Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates reach a high temperature quickly. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Dust, dirt and styling products may cause damage to the ceramic-coated straightening plates.
- The plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the straightening plates may stain.
- Do not use the appliance for any other purpose than straightening human hair.
- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.

### Electromagnetic fields (EMF)

---

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

#### Using the appliance

#### Straightening your hair

---

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care. As with all straighteners that reach salon high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair.

If you use the straightener incorrectly, you could overheat your hair or even burn it. Always follow the steps below:

**1** Put the plug in the wall socket.

**2** Set the on/off switch to 'on' (Fig. 3).

The power-on light goes on.

**3** Let the appliance heat up for at least 60 seconds.

**4** Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 4)

Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

*Note: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first. Then straighten the top area.*

**5** Take a section that is not wider than 5cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.

**6** Slide the straightener down the length of the hair in a few seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 5).

**7** Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.



*Tip: If you want to create flicks straighten your hair and when you get to the ends, turn the straightener in a half-circle inward (or outward). Hold the straightener for a 2 to 3 seconds and release.*

- 8 Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

## Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

## Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before you store it.
- 3 You can store the appliance in the hard case sleeve supplied.
- 4 Put the appliance in a safe and dry place.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 6).

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the

worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live.	Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	The mains cord is damaged	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!

Det nye Philips SalonStraight Detailer giver holdbare, professionelle stylingresultater. Pladerne er designet specielt til styling af kortere og etageklippet hår. Kombinationen af professionel stylingtemperatur og ultraglatte plader giver holdbare resultater.

For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Keramisk belagte plader
- B** Lysindikator for tændt
- C** On/off-kontakt (tænd/sluk)
- D** Kappe i hårdt materiale (intet billede)

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket (fig. 2).

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet

## 12 DANSK

vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold apparatet væk fra overflader, der ikke er varmebestandige, og dæk aldrig apparatet til med f.eks. håndklæder eller tøj, når det er varmt.
- Hold apparatet væk fra brandbare genstande.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når strømmen er tilsluttet.

### **Forsigtig**

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Glattepladerne og de omgivende plastikdele bliver hurtigt meget varme. Undgå, at huden kommer i kontakt med apparatets varme overflader.
- Brug kun apparatet i tørt hår.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Brug kun pladerne i håret nogle få sekunder ad gangen, da håret ellers kan tage skade.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Sørg for at holde glattepladerne rene og fri for støv, snavs og stylingprodukter som mousse, spray og gele. Støv, snavs og stylingprodukter kan skade de keramisk belagte glatteplader.
- Pladerne har en keramisk belægning, som med tiden langsomt slides af. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan farven smitte af på glattepladerne.
- Anvend kun apparatet til at glatte menneskehår.
- Maksimumtemperaturen nås lige efter opvarmningen. Den faktiske temperatur under brug kan være lidt lavere.

## Elektromagnetiske felter (EMF)

---

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### Sådan bruges apparatet

#### Udglatning af håret

---

Et fladjern er et kraftfuldt styling-værktøj og skal derfor altid anvendes med forsigtighed. Som med alle fladjern, der når en høj temperatur, bør du ikke bruge apparatet for tit, da det kan beskadige håret.

Hvis du ikke bruger fladjernet korrekt, risikerer du at overophede håret eller endda brænde det. Følg altid nedenstående trin:

- 1** Sæt stikket i en stikkontakt.
  - 2** Sæt on/off-kontakten på 'on' (fig. 3).  
Kontrollampen lyser.
  - 3** Lad apparatet varme op i mindst 60 sekunder.
  - 4** Red eller børst håret godt igennem, så det ikke er filtret. (fig. 4)  
Opdel håret i sektioner med en kam. Sørg for, at der ikke er for meget hår i hver sektion.
- Bemærk: Det anbefales at starte med håret i sider og nakke. Glat det øverste til sidst.*
- 5** Tag fat om en hårlok - ikke bredere end 5 cm - placér den mellem glattepladerne, og pres håndtagene helt sammen.
  - 6** Træk fladjernet igennem hele hårets længde fra rod til spids på få sekunder uden ophold for at undgå overophedning (fig. 5).
  - 7** Gentag processen efter 20 sekunder, indtil du har opnået det ønskede resultat.

*Tip: Hvis du vil have hårspidserne til at vende indad eller udad, skal du først glatte dit hår, og når du når til spidserne, skal du dreje fladjernet en halv omgang indad (eller udad). Hold fladjernet dér i 2-3 sekunder, og slip.*

- 8** Lad håret køle af. Vent med at rede eller børste det, indtil det er helt afkølet, da du ellers risikerer at ødelægge den opnåede effekt.

### Rensning

Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

- 1** Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2** Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag.
- 3** Rengør apparatet med en fugtig klud.

### Opbevaring

Rul aldrig ledningen rundt om apparatet.

- 1** Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2** Lad fladjernet køle af på et varmebestandigt underlag, inden det lægges væk.
- 3** Du kan opbevare apparatet i den medfølgende hårde kappe.
- 4** Opbevar apparatet et sikkert og tørt sted.

### Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 6).

## Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Kan du ikke løse problemet ved hjælp af nedenstående informationer, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Der er noget galt med strømforsyningen eller den stikkontakt, apparatet er tilsluttet.	Kontrollér, om strømforsyningen er i orden. Hvis ja, så prøv at sætte et andet apparat i stikkontakten for at kontrollere, om den virker.
	Netledningen er beskadiget.	Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Mit dem neuen Philips SalonStraight Detailer können Sie Ihr Haar lang anhaltend und professionell stylen. Die Glätterplatten wurden speziell zum Stylen von kürzeren und Stufenfrisuren entwickelt. Die professionelle Stylingtemperatur gewährleistet zusammen mit den extra-glatten Platten lang anhaltende Ergebnisse.

Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Platten mit Keramikbeschichtung
- B** Betriebsanzeige
- C** Ein-/Ausschalter
- D** Feste Schutztasche (nicht abgebildet)

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet (Abb. 2).

### Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.



- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät fern von nicht hitzebeständigen Oberflächen und bedecken Sie es nicht (z. B. mit einem Handtuch), solange es heiß ist.
- Halten Sie das Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen.
- Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.

### **Achtung**

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Glätterplatten und Kunststoffteile um die Platten werden sehr schnell sehr heiß. Vermeiden Sie daher direkten Hautkontakt mit den heißen Flächen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenem Haar.
- Wenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaar an.
- Lassen Sie die Platten jeweils nicht länger als ein paar Sekunden im Haar, da Sie Ihr Haar andernfalls beschädigen könnten.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Halten Sie die Glätterplatten sauber und frei von Staub, Schmutz sowie Schaumfestiger, Stylingspray, Gel usw. Staub, Schmutz und Stylingprodukte können die Keramikbeschichtung der Glätterplatten beschädigen.
- Die Platten haben eine Keramikbeschichtung, die sich im Laufe der Zeit abnutzt. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktion des Geräts.

## 18 DEUTSCH

- Bei Anwendung in getöntem oder gefärbtem Haar können sich die Glätterplatten verfärben.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Die Höchsttemperatur wird direkt nach dem Aufheizen angezeigt. Die tatsächliche Temperatur während des Gebrauchs kann aber niedriger sein.

### Elektromagnetische Felder

---

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### Das Gerät benutzen

#### Das Haar glätten

---

Haarglätter sind leistungsstarke Stylinggeräte und sollten stets mit Vorsicht verwendet werden. Wie für alle Haarglätter, die hohe Temperaturen erreichen, gilt auch für dieses Gerät: Benutzen Sie es nicht zu häufig, um Haarschäden zu vermeiden.

Bei unsachgemäßer Verwendung des Haarglätters besteht die Gefahr, dass Ihr Haar austrocknet oder sogar verbrennt. Befolgen Sie stets die nachfolgenden Schritte:

- 1** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 2** Schalten Sie das Gerät ein (Ein-/Ausschalter in Position "On" (Ein)) (Abb. 3).  
Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
- 3** Lassen Sie das Gerät mindestens 60 Sekunden lang aufheizen.
- 4** Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, damit es glatt und locker fällt. (Abb. 4)

Teilen Sie Ihr Haar mit einem Kamm in Strähnen. Erfassen Sie dabei nicht zu viel Haar in einer Strähne.

*Hinweis: Am besten teilen Sie zuerst das Haar oben auf dem Kopf ab und glätten das Haar darunter. Glätten Sie anschließend die oberen Haarpartien.*

- 5** Nehmen Sie eine höchstens 5 cm breite Haarsträhne, legen Sie sie zwischen die Platten, und drücken Sie die Griffe fest zusammen.
- 6** Führen Sie das Gerät innerhalb weniger Sekunden ohne Unterbrechung vom Ansatz bis zu den Spitzen, um das Haar vor Überhitzung zu schützen (Abb. 5).
- 7** Wiederholen Sie diesen Vorgang nach 20 Sekunden, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.

*Tipp: Wenn sich das Haar wellen soll, glätten Sie es, und drehen Sie den Glätter an den Haarenden eine halbe Drehung nach innen (oder außen). Halten Sie den Glätter 2 - 3 Sekunden in dieser Position, und lassen Sie die Haare dann los.*

- 8** Lassen Sie Ihr Haar abkühlen, bevor Sie es kämmen oder bürsten, um den soeben erzielten Effekt zu erhalten.

## Reinigung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 1** Überprüfen Sie, ob das Gerät tatsächlich ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.
- 2** Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.
- 3** Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

## Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1** Überprüfen Sie, ob das Gerät tatsächlich ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.

- 2** Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage abkühlen, bevor Sie es weglegen.
- 3** Sie können das Gerät in der im Lieferumfang enthaltenen festen Schutztasche aufbewahren.
- 4** Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf.

### **Umweltschutz**

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 6).

### **Garantie und Kundendienst**

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

### **Fehlerbehebung**

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem nicht mithilfe der nachstehenden Informationen beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor oder die Steckdose, mit der das Gerät verbunden ist, führt keinen Strom.	Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung funktioniert. Falls dies der Fall ist, schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Το νέο SalonStraight Detailer της Philips προσφέρει επαγγελματικό φορμάρισμα που διαρκεί. Οι πλάκες είναι ειδικά σχεδιασμένες για φορμάρισμα σε κοντύτερα και φιλαριστά μαλλιά. Η θερμοκρασία για επαγγελματικό φορμάρισμα σε συνδυασμό με τις εξαιρετικής απαλότητας πλάκες εξασφαλίζουν αποτελέσματα που διαρκούν. Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Πλάκες με κεραμική επίστρωση
- B** Λυχνία λειτουργίας
- C** Διακόπτης on/off
- D** Σκληρή θήκη (δεν απεικονίζεται)

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (Εικ. 2).

### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλώδιου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.

- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από μη αντιθερμικές επιφάνειες και μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή κάλυμμα) όταν είναι ζεστή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

### **Προσοχή**

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Οι πλάκες ισχύματος και τα πλαστικά μέρη κοντά στις πλάκες φτάνουν σε υψηλή θερμοκρασία γρήγορα. Αποφύγετε την επαφή των ζεστών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα σας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Μην αφήνετε τις πλάκες στα μαλλιά σας για περισσότερο από λίγα δευτερόλεπτα τη φορά καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα μαλλιά σας.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.

- Διατηρείτε τις πλάκες ισιώματος καθαρές και χωρίς σκόνη, βρομιά και προϊόντα φορμαρίσματος, όπως αφρός, σπρέι και τζελ. Η σκόνη, η βρομιά και τα προϊόντα φορμαρίσματος μπορεί να φθείρουν τις πλάκες ισιώματος με κεραμική επίστρωση.
- Οι πλάκες διαθέτουν κεραμική επίστρωση. Η επίστρωση αυτή φθείρεται με το πέρασμα του χρόνου. Αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βαμμένα μαλλιά, οι πλάκες ισιώματος ενδέχεται να αποκτήσουν κηλίδες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από ίσιωμα ανθρώπινων τριχών.
- Η μέγιστη θερμοκρασία επιτυγχάνεται αμέσως μετά τη θέρμανση. Η πραγματική θερμοκρασία κατά τη χρήση ενδέχεται να είναι μικρότερη.

### **Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### **Χρήση της συσκευής**

#### **Ίσιωμα των μαλλιών σας**

Οι ισιωτές μαλλιών είναι ισχυρά εργαλεία φορμαρίσματος και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με προσοχή. Όπως με όλους τους ισιωτές μαλλιών που φτάνουν σε επαγγελματικά υψηλές θερμοκρασίες, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συχνά για να αποφύγετε τη φθορά των μαλλιών.

Εάν χρησιμοποιείτε τον ισιωτή μαλλιών εσφαλμένα, μπορεί να υπερθερμάνετε ή ακόμη και να κάψετε τα μαλλιά σας. Ακολουθείτε πάντα τα παρακάτω βήματα :

**1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.

**2** Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'on' (Εικ. 3).



Η λυχνία λειτουργίας ανάβει.

**3** Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί για τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτα.

**4** Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας για να τα ξεμπλέξετε. (Εικ. 4)

Χρησιμοποιήστε μια χτένα για να χωρίσετε τα μαλλιά σε τούφες. Μην κάνετε πολύ χοντρές τις τούφες.

*Σημείωση: Είναι προτιμότερο να διαχωρίσετε τη στεφάνη του κεφαλιού και να ισιώσετε πρώτα τα μαλλιά που βρίσκονται από κάτω. Στη συνέχεια, ισιώστε τα μαλλιά της στεφάνης.*

**5** Πάρτε μια τούφα όχι φαρδύτερη από 5 εκ. Τοποθετήστε τη ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος και πιέστε σταθερά τις λαβές της συσκευής.

**6** Κυλήστε τον ισιωτή κατά μήκος των μαλλιών για λίγα δευτερόλεπτα, από τη ρίζα έως τις άκρες, χωρίς διακοπή, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση (Εικ. 5).

**7** Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μετά από 20 δευτερόλεπτα μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

*Συμβουλή: Εάν θέλετε να δημιουργήσετε μύτες, ισιώστε τα μαλλιά σας και όταν φτάσετε στις άκρες, γυρίστε τον ισιωτή μαλλιών 90 μοίρες προς τα μέσα (ή προς τα έξω). Κρατήστε τον ισιωτή μαλλιών σε αυτή τη θέση για 2 ή 3 δευτερόλεπτα και, έπειτα, αφήστε τον.*

**8** Αφήστε τα μαλλιά σας να κρυώσουν. Μην τα χτενίσετε ή τα βουρτσίσετε αν δεν έχουν κρυώσει, διότι αυτό μπορεί να καταστρέψει το στυλ που μόλις δημιουργήσατε.

## Καθαρισμός

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να την ξεπλένετε στη βρύση.

**1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και εκτός πρίζας.

- 2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια.
- 3 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

### Αποθήκευση

Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και εκτός πρίζας.
- 2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε αντιθερμική επιφάνεια πριν την αποθηκεύσετε.
- 3 Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή στη σκληρή θήκη που παρέχεται.
- 4 Τοποθετείτε τη συσκευή σε ασφαλές και ξηρό μέρος.

### Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 6).

### Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

### Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να

επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Υπάρχει διακοπή ρεύματος ή η πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος. Εάν υπάρχει, συνδέστε μια άλλη συσκευή στην πρίζα για να ελέγξετε εάν η πρίζα λειτουργεί.
	Το καλώδιο έχει υποστεί φθορά.	Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

## Introducción

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips

La nueva plancha para el pelo SalonStraight Detailer de Philips proporciona un alisado duradero y profesional. Sus placas han sido especialmente diseñadas para pelo corto y a capas. La temperatura de moldeado profesional, combinada con las placas ultrasuaves, garantiza unos resultados duraderos.

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descripción general (fig. 1)

- A** Placas con revestimiento cerámico
- B** Piloto de encendido
- C** Interruptor de encendido/apagado
- D** Funda rígida (ilustración no disponible)

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado (fig. 2).

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato lejos de superficies no resistentes al calor y nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato lejos de objetos inflamables.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado.

### **Precaución**

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Las placas alisadoras y las piezas de plástico cercanas a las placas se calientan mucho rápidamente. Evite que las superficies calientes del aparato entren en contacto directo con su piel.
- Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No deje las placas en contacto con el cabello más de unos pocos segundos cada vez, ya que podrían dañarlo.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Mantenga las placas alisadoras limpias y sin polvo, suciedad ni productos de peluquería como, por ejemplo, espuma moldeadora, laca o gel, ya que podrían dañar las placas alisadoras con revestimiento cerámico.
- Las placas tienen un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgasta lentamente con el tiempo, lo cual no influye en el rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato sobre cabello teñido, las placas alisadoras pueden mancharse.

- No utilice este aparato para otros fines distintos a alisar el cabello humano.
- La máxima temperatura se alcanza justo después del proceso de calentamiento. La temperatura real durante el uso puede bajar.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

---

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### **Uso del aparato**

#### **Alisado del cabello**

---

Las planchas para el pelo son herramientas potentes y deben utilizarse con precaución. Al igual que con todas las planchas que alcanzan altas temperaturas como en la peluquería, no utilice este aparato con frecuencia para evitar dañar el cabello.

Si utiliza la plancha de forma incorrecta, podría calentar en exceso el cabello o incluso quemarlo. Siga siempre los pasos indicados a continuación:

- 1** Enchufe el aparato a la red.
- 2** Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (fig. 3).  
El piloto de encendido se ilumina.
- 3** Deje que el aparato se caliente durante al menos 60 segundos.
- 4** Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave. (fig. 4)  
Utilice un peine para dividir el cabello en mechones. No ponga demasiado cabello en un mechón.

*Nota: es mejor separar la parte de la coronilla y alisar primero el cabello de la parte inferior. A continuación, alise la parte superior.*

- 5** Tome un mechón que no sea más ancho de 5 cm. Colóquelo entre las placas alisadoras y junte firmemente los mangos del aparato.

**6** Deslice la plancha a lo largo del cabello durante unos pocos segundos, desde la raíz hasta las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso (fig. 5).

**7** Repita este proceso después de 20 segundos hasta conseguir el aspecto deseado.

*Consejo: Si desea darle forma al cabello, alíselo y cuando llegue a los extremos, gire la plancha para el pelo haciendo un semicírculo hacia dentro o hacia fuera. Mantenga la plancha para el pelo durante 2 ó 3 segundos y después, suelte el cabello.*

**8** Deje que su cabello se enfríe. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropearía el peinado que acaba de crear.

## Limpieza

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

**1** Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.

**2** Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.

**3** Limpie el aparato con un paño húmedo.

## Almacenamiento

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

**1** Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.

**2** Deje enfriar el aparato sobre una superficie resistente al calor antes de guardarlo.

**3** Puede guardar el aparato en la funda rígida proporcionada.

**4** Guarde el aparato en un lugar seco y seguro.

### Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 6).

### Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

### Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Hay un fallo en el suministro de energía o la toma de corriente a la que se ha conectado el aparato no está activa.	Compruebe si la toma de corriente funciona. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma está activa.
	El cable de alimentación está dañado	Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.



## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Uusi Philips SalonStraight Detailer takaa pitkäkestoisen ammattitasoisen tuloksen. Suoristuslevyt on suunniteltu muotoilemaan lyhyempiä ja monikerroksisia hiustyyliä. Ammattitason muotoilulämpötila yhdessä sametinpehmeiden varmistavat pitkäkestoisen lopputuloksen. Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Suoristuslevyt, keraaminen pinnoite
- B** Virran merkkivalo
- C** Käynnistyskytkin
- D** Kova säilytyskotelo (ei kuvassa)

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### **Vaara**

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu (Kuva 2).

### **Tärkeää**

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole

kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.

- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Pidä laite erossa lämpöä kestävämmistä pinnoista. Älä koskaan peitä kuumaa laitetta (esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella).
- Pidä laite erossa helposti syttyvistä materiaaleista.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on liitetty pistorasiaan.

### **Varoitus**

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Suoristuslevyt ja niiden lähellä olevat muoviosat lämpenevät nopeasti. Varo, etteivät laitteen kuumat pinnat tule kosketuksiin ihosi kanssa.
- Käytä laitetta vain kuiviin hiuksiin.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Älä anna levyjen koskettaa hiuksiasi enempää kuin muutaman sekunnin kerrallaan, jotta hiuksesi eivät vahingoitu.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Pidä suoristuslevyt puhtaina pölystä, liasta ja muotoilutuotteista, kuten muotovaahdosta, hiuslakasta ja geelistä. Pöly, lika ja muotoilutuotteet voivat vahingoittaa keraamisesti pinnoitettuja suoristuslevyjä.
- Suoristuslevyissä on keraaminen pinnoite, joka kuluu hitaasti käytössä. Kuluminen ei vaikuta laitteen tehoon.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, suoristuslevyt saattavat värjäytyä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin ihmisten hiusten suoristamiseen.
- Enimmäislämpötila saavutetaan heti lämmittämisen jälkeen. Varsinainen lämpötila käytön aikana voi olla matalampi.

### **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

## Käyttö

### Hiusten suoristaminen

Hiustensuoristin on tehokas muotoiluväline, ja sitä on aina syytä käyttää varovasti. Älä käytä säännöllisesti tätä laitetta tai mitään muuta hiustensuoristinta, jonka lämpötila nousee kampaamoissa käytettävälle tasolle, jotta hiukset eivät vahingoittuisi.

Jos käytät laitetta väärin, hiuksesi saattavat palaa. Noudata aina seuraavia ohjeita:

**1** Työnnä pistoke pistorasiaan.

**2** Aseta virtakytkin asentoon ON (Kuva 3).

Virran merkkivalo syttyy.

**3** Anna laitteen lämmetä vähintään 60 sekunnin ajan.

**4** Kampaa tai harjaa hiukset selviksi ja sileiksi. (Kuva 4)

Jaa hiukset kammalla osiin. Älä ota yhteen osaan liikaa hiuksia.

*Huomautus: kannattaa ensin nostaa päälaelta hiukset ylös ja aloittaa suoristaminen alahiuksista. Suorista sen jälkeen päällimmäiset hiukset.*

**5** Käsittele kerrallaan enintään 5 cm:n leveydeltä hiuksia. Aseta hiukset suoristuslevyjen väliin ja purista laitteen kädensijat tiukasti yhteen.

**6** Vedä suoristin hiusten juurista latvoihin asti yhtäjaksoisesti, niin etteivät hiukset kuumene liikaa (Kuva 5).

**7** Toista toimenpide 20 sekunnin välein, kunnes haluttu lopputulos on saatu.

*Vinkki: Voit muotoilla rikutun kampauksen suoristamalla hiukset ja kääntämällä latvojen kohdalla suoristimen puoli kierrosta sisään- tai ulospäin. Pidä suoristinta näin 2–3 sekunnin ajan ja vapauta se.*

**8** Anna hiusten jäähtyä. Älä kampaa tai harjaa hiuksia, ennen kuin ne ovat jäähtyneet, muuten voit pilata juuri luomasi hiustyylin.

## Puhdistaminen

Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanalla.

- 1 Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja ettei se ole kytkettynä virtalähteeseen.
- 2 Anna laitteen jäähtyä kokonaan lämmönkestävällä alustalla.
- 3 Puhdista laite kostealla liinalla.

## Säilytys

Älä koskaan kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

- 1 Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja ettei se ole kytkettynä virtalähteeseen.
- 2 Anna laitteen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla ennen säilytykseen laittamista.
- 3 Voit säilyttää laitetta sen mukana toimitetussa kovassa kotelossa.
- 4 Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa.

## Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 6).

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

## Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Jos et onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	On ehkä sattunut sähkökatkos tai pistorasiaan ei tule virtaa.	Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen jokin toinen laite.
	Virtajohto on vahingoittunut	Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Le nouveau lisseur Philips SalonStraight Detailer garantit des résultats professionnels et durables. Les plaques sont spécialement conçues pour coiffer les cheveux courts et en dégradé. À vous le coiffage longue durée, avec ce lisseur présentant une température optimale et des plaques ultradouces.

Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Description générale (fig. 1)

- A** Plaques en céramique
- B** Voyant d'alimentation
- C** Bouton marche/arrêt
- D** Étui rigide (non illustré)

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint (fig. 2).

### Avertissement :

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur et ne le couvrez jamais (par exemple, d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.

### **Attention**

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Les plaques lissantes et les éléments en plastique environnants sont portés rapidement à haute température. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et votre peau.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Ne laissez pas les plaques plus de quelques secondes consécutives sur vos cheveux, vous risqueriez de les abîmer.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Les plaques lissantes doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières ou de saletés, ni de produits coiffants tels que mousse, spray ou gel. En effet, ceux-ci pourraient endommager les plaques lissantes en céramique.
- Le revêtement en céramique des plaques présente une usure normale au fil du temps. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques lissantes se tachent.

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que le lissage de cheveux.
- La température maximale est atteinte juste après l'opération de chauffe. La température effective peut diminuer au cours de l'utilisation.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

---

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### **Utilisation de l'appareil**

#### **Lissage des cheveux**

---

Le lisseur est un appareil puissant et doit dès lors s'utiliser avec précaution. Comme tout appareil professionnel atteignant des températures élevées, il est conseillé de ne pas l'utiliser trop souvent pour éviter d'abîmer le cheveu.

Un lisseur mal utilisé peut surchauffer le cheveu, voire le brûler. Suivez toujours les étapes ci-dessous :

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Réglez le bouton marche/arrêt sur **On (Marche)** (fig. 3).  
Le voyant d'alimentation s'allume.
- 3** Laissez l'appareil chauffer pendant au moins **60 secondes**.
- 4** Démêlez vos cheveux au peigne ou à la brosse. (fig. 4)

Divisez-les en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas de mèches trop épaisses.

*Remarque : Commencez par lisser les mèches de la nuque et des côtés, puis remontez vers le sommet du crâne.*

- 5** Prenez une mèche de maximum 5 cm de large. Placez-la entre les plaques lissantes et pressez fermement les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.



- 6** Faites glisser l'appareil en quelques secondes sur toute la longueur du cheveu, de la racine à la pointe. Ne vous arrêtez pas, pour éviter de surchauffer les cheveux (fig. 5).
- 7** Répétez ce geste après 20 secondes jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré.

*Conseil : Si vous souhaitez créer des mèches, lissez vos cheveux et faites un demi-cercle vers l'intérieur (ou l'extérieur) lorsque vous arrivez vers les pointes. Maintenez le lisseur pendant 2 à 3 secondes, puis relâchez-le.*

- 8** Laissez vos cheveux refroidir. Évitez de les peigner ou de les brosser lorsqu'ils sont chauds ; vos efforts seraient réduits à néant.

## Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2** Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3** Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

## Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2** Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface qui résiste à la chaleur avant de le ranger.
- 3** Vous pouvez ranger l'appareil dans l'étui rigide fourni.
- 4** Placez l'appareil dans un endroit sûr et sec.

## Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il

pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 6).

### Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

### Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique ne fonctionne peut-être pas ou la prise sur laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée.	Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips!

La nuova piastra per capelli Philips SalonStraight Detailer assicura risultati professionali a lungo. Le piastre sono state progettate appositamente per modellare i capelli più corti e scalati. Le temperature professionali per lo styling unite alle piastre ultra lisce vi assicurano risultati duraturi.

Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrizione generale (fig. 1)

- A** Piastre rivestite di ceramica
- B** Spia alimentazione
- C** Interruttore accensione/spegnimento
- D** Custodia protettiva rigida (non in figura)

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento (fig. 2).

### Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio lontano dalle superfici termosensibili e non copritelo, ad esempio con asciugamani o indumenti, se ancora caldo.
- Tenete l'apparecchio lontano da oggetti o prodotti infiammabili.
- Non lasciate mai incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla presa di corrente.

### **Attenzione**

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Le piastre e le parti in plastica in prossimità delle piastre raggiungono velocemente temperature elevate. Evitate il contatto delle superfici surriscaldate con la pelle.
- Usate l'apparecchio esclusivamente sui capelli asciutti.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Utilizzate le piastre per pochi secondi alla volta per evitare di danneggiare i capelli.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Assicuratevi che le piastre siano pulite e prive di polvere, sporco, residui di spray modellanti, mousse e gel. Polvere, sporco e prodotti modellanti potrebbero danneggiare le piastre rivestite di ceramica.
- Le piastre sono dotate di un rivestimento in ceramica che si consuma lentamente con il passare del tempo: questo fenomeno non compromette in alcun modo le prestazioni dell'apparecchio.
- Se utilizzate l'apparecchio per lo styling di capelli trattati con tinture, le piastre potrebbero macchiarsi.

- Non utilizzate l'apparecchio per alcun altro scopo che non sia legato alla stiratura dei capelli.
- La temperatura massima viene raggiunta al termine del riscaldamento. La temperatura effettiva durante l'utilizzo potrebbe essere inferiore.

## Campi elettromagnetici (EMF)

---

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

## Modalità d'uso dell'apparecchio

### Come stirare i capelli

---

Le piastre per capelli sono strumenti molto potenti e devono essere utilizzate con la massima cautela. Come per tutte le piastre per capelli in grado di raggiungere temperature molto elevate, non utilizzare frequentemente l'apparecchio per evitare di danneggiare i capelli. In caso di utilizzo non appropriato, i capelli potrebbero surriscaldarsi e persino bruciarsi. Seguite sempre le istruzioni riportate di seguito:

**1** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.

**2** Impostate l'interruttore on/off su "on" (fig. 3).

La spia di accensione si illumina.

**3** Lasciate riscaldare l'apparecchio per almeno 60 secondi.

**4** Pettinate o spazzolate i capelli per eliminare eventuali nodi. (fig. 4)

Utilizzate un pettine per dividere i capelli in ciocche sottili.

*Nota è meglio sollevare le ciocche superiori e stirare per prima cosa i capelli sottostanti, per poi passare alle ciocche che stanno sopra.*

**5** Prendete una ciocca di 5 cm di larghezza, posizionala tra le piastre e premete energicamente le impugnature dell'apparecchio.

- 6** Fate scorrere la piastra dalle radici alle punte, per tutta la lunghezza dei capelli per alcuni secondi, senza sostare su una zona per evitare di surriscaldare i capelli (fig. 5).
- 7** Ripetete questa procedura dopo 20 secondi fino a ottenere il risultato desiderato.

*Consiglio Per arricciare solo le punte, stirate i capelli fino alle punte quindi ruotate la piastra con un movimento semicircolare verso l'interno (o l'esterno). Tenete la piastra in questa posizione per 2-3 secondi quindi lasciate la ciocca.*

- 8** Lasciate raffreddare le ciocche. Attendete che i capelli si siano raffreddati prima di pettinarli o spazzolarli per non rovinare l'acconciatura creata.

## **Pulizia**

Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

- 1** Verificate che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2** Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie termoresistente.
- 3** Pulite l'apparecchio con un panno umido.

## **Come riporre l'apparecchio**

non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- 1** Verificate che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2** Lasciate raffreddare l'apparecchio su una superficie termoresistente prima di riporlo.
- 3** L'apparecchio può essere riposto nella custodia protettiva rigida in dotazione.

#### 4 Riponete l'apparecchio in un posto sicuro e asciutto.

### Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 6).

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

### Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	È presente una problema di alimentazione oppure la presa alla quale è collegato l'apparecchio non funziona.	Controllate che l'alimentazione funzioni correttamente. In tal caso, collegate un altro apparecchio alla presa per verificare che sia alimentata.

Problema	Causa	Soluzione
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.



## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

De nieuwe Philips SalonStraight Detailer levert langdurige en professionele stylingresultaten. De platen zijn speciaal ontworpen voor het stylen van korter haar en haar in laagjes. Door de professionele stylingtemperatuur in combinatie met de ultragladde platen bent u verzekerd van langdurige resultaten.

Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips u kan bieden? Registreer dan uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Platen met keramische laag
- B** Aan-lampje
- C** Aan/uitknop
- D** Harde hoes (niet weergegeven)

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld (fig. 2).

### Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van oppervlakken die niet hittebestendig zijn en dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het op netspanning is aangesloten.

### **Let op**

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- De ontkrulplaten en de kunststof delen nabij deze platen worden snel zeer heet. Voorkom dat de hete oppervlakken van het apparaat in contact komen met uw huid.
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Houd de platen per keer nooit langer dan enkele seconden in uw haar, omdat uw haar anders kan worden beschadigd.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Houd de ontkrulplaten schoon en vrij van stof, vuil en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Stof, vuil en stylingproducten kunnen de keramische laag van de ontkrulplaten beschadigen.

- De platen hebben een keramische laag. In de loop der tijd slijt deze laag langzaam weg. Dit heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- Bij gebruik op gekleurd haar kunnen de ontkrulplaten verkleuren.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het ontkrullen van haar bij mensen.
- De maximumtemperatuur wordt direct na het opwarmen bereikt. Tijdens het gebruik kan de temperatuur lager liggen.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

---

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

## **Het apparaat gebruiken**

### **Haar ontkrullen**

---

Ontkrullers zijn krachtige stylingapparaten en moeten daarom altijd voorzichtig worden gebruikt. Zoals bij andere ontkrullers die, net als bij de kapper, hoge temperaturen bereiken, geldt ook voor dit apparaat dat u het niet te vaak mag gebruiken om schade aan uw haar te voorkomen. Als u de ontkruller verkeerd gebruikt, kan dit leiden tot oververhitting of zelfs verbranding van het haar. Volg altijd de onderstaande stappen:

**1** Steek de stekker in het stopcontact.

**2** Zet de aan/uitknop op 'aan' (fig. 3).

Het aan-lampje gaat branden.

**3** Laat het apparaat ten minste 60 seconden opwarmen.

**4** Kam of borstel uw haar om het te ontwarren en soepel en glad te maken. (fig. 4)

Verdeel het haar met een kam in lokken. Maak de lokken niet te dik.

*Opmerking: u kunt het beste het haar op de kruin vastzetten en eerst het onderliggende haar ontkrullen. Ontkrul daarna het bovenste deel.*

## 52 NEDERLANDS

- 5** Pak een lok van maximaal 5 cm breed. Plaats de lok tussen de ontkrulplaten en knijp de handgrepen van het apparaat stevig samen.
- 6** Begin bij de wortel en trek de ontkruller in enkele seconden langs de lok naar beneden. Houd de ontkruller nergens stil, om oververhitting van het haar te voorkomen (fig. 5).
- 7** Herhaal dit proces na 20 seconden totdat u het gewenste resultaat hebt bereikt.

*Tip Als u slagen in uw haar wilt maken, ontkrul dan uw haar. Als u bij de haarpunten komt, draai de ontkruller dan een halve slag naar binnen (of naar buiten). Houd de ontkruller 2 tot 3 seconden in deze positie en laat het haar vervolgens los.*

- 8** Laat uw haar afkoelen. Kam of borstel het haar niet voordat het afgekoeld is, omdat u hierdoor het gecreëerde kapsel zou bederven.

### Schoonmaken

Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel het ook niet af onder de kraan.

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- 2** Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.
- 3** Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

### Opbergen

Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat.

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- 2** Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak voordat u het opbergt.
- 3** U kunt het apparaat opbergen in de meegeleverde harde hoes.

#### 4 Berg het apparaat op een veilige en droge plaats op.

### Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 6).

### Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.nl](http://www.philips.nl)), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

### Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Er is een stroomstoring of het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten werkt niet.	Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt. Als dit het geval is, sluit dan een ander apparaat aan om te controleren of het stopcontact het doet.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
	Het netsnoer is beschadigd.	Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips.

Den nye Philips SalonStraight Detailer gir deg langvarige profesjonelle resultater. Platene er spesielt utformet for å frisere kortere og oppklipte frisyre. Den profesjonelle stylingtemperaturen kombinert med superglatte plater sikrer langvarig resultat.

Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Keramisk belagte plater
- B** På-lampe
- C** Av/på-knapp
- D** Hard beskyttelsesveske (ikke illustrert)

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av (fig. 2).

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpset, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får

tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.

- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Hold apparatet unna overflater som ikke er varmebestandige, og dekk aldri til apparatet med noe (f.eks. et håndkle eller et klesplagg) når det er varmt.
- Hold apparatet unna brannfarlige stoffer.
- Hold alltid oppsyn med apparatet mens det er koblet til strømkilden.

### **Viktig**

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Platene på rettetangen og plastdelene nær platene blir raskt svært varme. Unngå at de varme overflatene kommer i kontakt med huden.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Ikke la platene være i kontakt med håret i mer enn noen sekunder om gangen. Dette kan skade håret.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Sørg for at platene på rettetangen er rene og fri for støv, smuss eller stylingprodukter som mousse, spray og gelé. Støv, smuss og stylingprodukter kan skade de keramiske platene på rettetangen.
- Platene har et keramisk belegg. Dette belegget slites sakte vekk over tid. Det påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan retteplatene bli flekkete.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn å rette menneskehår.
- Maksimumstemperaturen nås rett etter at apparatet varmes opp. Den faktiske temperaturen når det brukes, kan være lavere.

### **Elektromagnetiske felt (EMF)**

---

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med



instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## Bruke apparatet

### Glatte håret

Rettetenger er kraftige stylingapparater og bør alltid brukes med varsomhet. Som med alle rettetenger som når høye temperaturer, bør ikke apparatet brukes ofte – det kan skade håret.

Hvis du bruker rettetangen på feil måte, kan håret bli overopphetet og til og med brent. Følg alltid trinnene nedenfor:

- 1** Sett støpselet inn i stikkontakten.
  - 2** Sett av/på-bryteren “på” (fig. 3).  
På-lampen tennes.
  - 3** La apparatet varmes opp i minst 60 sekunder.
  - 4** Gre håret med kam eller børste, slik at det er rett og uten floker. (fig. 4)  
Del håret i deler med en kam. Ikke ha for mye hår i en del.
- Merk: Det er best å skille ut issen og glatte håret under først. Deretter kan håret på issen glattes.*
- 5** Ta en del som ikke er bredere enn 5 cm. Legg den mellom retteplatene og trykk håndtakene på apparatet godt sammen.
  - 6** Skyv rettetangen nedover håret i noen få sekunder, fra rot til spiss, uten å stoppe. Dette for å unngå overoppheting (fig. 5).
  - 7** Gjenta denne prosessen etter 20 sekunder til håret har fått ønsket utseende.

*Tips: Hvis du vil lage vippede ender, retter du håret, og når du kommer til endene, vrir du rettetangen i en halvsirkel innover (eller utover). Hold rettetangen i to til tre sekunder, og slipp.*

- 8** La håret avkjøles. Ikke gre eller børst håret før det er avkjølt, ellers ødelegges den nye frisyren.

## Rengjøring

Apparatet må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og det må heller ikke skylles under rennende vann.

- 1 Sørg for at apparatet er slått av, og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- 2 La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag.
- 3 Rengjør apparatet med en fuktig klut.

## Oppbevaring

Surr aldri ledningen rundt apparatet.

- 1 Sørg for at apparatet er slått av, og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- 2 La apparatet avkjøles på et varmebestandig underlag før du legger det bort til oppbevaring.
- 3 Du kan oppbevare apparatet i den harde beskyttelsesvesken som følger med.
- 4 Legg apparatet på et trygt og tørt sted.

## Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 6).

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene du kan komme borti med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor.

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet virker ikke.	Det er et problem med strømmen, eller det er ikke strøm i stikkkontakten som apparatet er koblet til.	Kontroller strømtilførselen. Hvis den fungerer, kobler du til et annet apparat for å kontrollere om kontakten har strøm.
	Strømledningen er skadet	Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips!  
O novo Philips SalonStraight Detailer oferece resultados de penteados duradouros. As placas especialmente concebidas para penteados curtos e escadeados. A temperatura de utilização profissional combina-se com as placas ultra-suaves para garantir resultados duradouros.  
Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Placas com revestimento cerâmico
- B** Luz de alimentação
- C** Interruptor ligar/desligar
- D** Manga de revestimento rígido (não apresentada)

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

### Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado (fig. 2).

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de superfícies que não sejam resistentes ao calor e nunca cubra o aparelho (por exemplo, uma toalha ou roupa) quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho afastado de produtos inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado à corrente.

### **Cuidado**

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- As placas de alisamento e as peças plásticas junto das placas atingem temperaturas elevadas rapidamente. Evite o contacto entre a superfície quente do aparelho e a sua pele.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Não deixe as placas no cabelo durante mais do que alguns segundos de cada vez, para evitar que o seu cabelo se estrague.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Mantenha as placas de alisamento limpas e sem poeiras, sujidade e produtos de beleza como espuma, spray e gel. A poeira, a sujidade e os produtos de beleza podem danificar as placas de alisamento com revestimento cerâmico.
- As placas possuem um revestimento cerâmico. Este revestimento desgasta-se lentamente com o passar do tempo, o que não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de alisamento podem ficar manchadas.

## 62 PORTUGUÊS

- Não utilize o aparelho para quaisquer outros fins que não o alisamento de cabelo.
- A temperatura máxima é atingida pouco depois do aquecimento. A temperatura real durante a utilização pode ser mais reduzida.

### **Campos electromagnéticos (EMF)**

---

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

### **Utilizar o aparelho**

#### **Alisar o cabelo**

---

Os alisadores são ferramentas para pentear potentes e devem ser sempre utilizados com cuidado. Como todos os alisadores que atingem temperaturas elevadas, não deve usar este aparelho com muita frequência para evitar danificar o cabelo.

Se utilizar o alisador incorrectamente, pode sobreaquecer o seu cabelo ou mesmo queimá-lo. Siga sempre os passos abaixo:

**1** Ligue a ficha à tomada eléctrica.

**2** Regule o interruptor ligar/desligar para a posição 'on' (ligado) (fig. 3).

A luz acende-se para indicar que está ligado.

**3** Deixe que o aparelho aqueça durante, no mínimo, 60 segundos.

**4** Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar. (fig. 4) Utilize um pente para dividir o cabelo em madeixas. Não faça madeixas muito grossas.

*Nota: É melhor deixar o alto da cabeça para o fim, começar a alisar o cabelo por baixo e depois alisar o alto da cabeça.*

- 5 Não faça madeixas com mais de 5 cm de largura. Coloque a madeixa entre as placas de alisamento e aperte firmemente as pegas do aparelho.
- 6 Faça deslizar o alisador através do comprimento do cabelo durante alguns segundos, da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento (fig. 5).
- 7 Repita este processo passados 20 segundos até obter o efeito desejado.

*Sugestão: Se quiser criar palas, alise o cabelo e quando chegar às pontas, rode o alisador meia volta para dentro (ou para fora). Segure o alisador 2 a 3 segundos e solte.*

- 8 Deixe o cabelo arrefecer. Não penteie nem escove o cabelo antes de ter arrefecido para não estragar o efeito que acabou de dar ao cabelo.

## Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

## Armazenamento

Nunca enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer sobre uma superfície resistente ao calor antes de o guardar.

**3** Pode guardar o aparelho no estojo fornecido.

**4** Arrume o aparelho num local seguro e seco.

### Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 6).

### Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, dirija-se ao seu representante Philips local.

### Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que pode encontrar no aparelho. Se não conseguir resolver o problema através das indicações dadas a seguir, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país.

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	Ocorreu uma falha de corrente ou a tomada à qual está ligado o aparelho não tem corrente.	Verifique se a fonte de alimentação funciona. Se funcionar, ligue outro aparelho para verificar se a tomada tem corrente.



Problema	Causa	Solução
	O fio de alimentação está danificado.	Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

## Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips!  
Nya Philips SalonStraight Detailer ger professionella stylingresultat som håller länge. Plattorna är särskilt utformade för att passa kortare frisyrer och frisyrer i flera lager. Den professionella stylingtemperaturen i kombination med de ultrajämna plattorna ger resultat som håller länge. För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Plattor med keramisk beläggning
- B** Strömlampa
- C** På/av-knapp
- D** Hårt fodral (visas inte)

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd (Bild 2).

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Håll apparaten borta från värmekänsliga ytor. Täck aldrig över den med något (som en handduk eller kläder) när den är varm.
- Håll apparaten borta från brandfarliga material.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är inkopplad.

### **Varning!**

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Plattorna som gör håret rakt och plastdelarna nära plattorna blir snabbt väldigt varma. Se till att apparatens värmedelar inte kommer i kontakt med huden.
- Apparaten får endast användas på torrt hår.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Låt inte håret ligga mellan plattorna i mer än ett par sekunder åt gången, annars kan håret skadas.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Håll värmeplattorna rena och torka bort damm, smuts och stylingprodukter som mousse, spray och gelé. Sådana partiklar kan skada den keramiska beläggningen på plattorna.
- Plattorna har en keramisk beläggning som sakta nöts ut med tiden. Detta påverkar inte apparatens funktion.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på plattorna.
- Använd inte apparaten för några andra ändamål än att platta ut hår på människor.
- Apparaten har högst temperatur precis när den värmts upp. Temperaturen under själva användningen kan vara lägre.

## Elektromagnetiska fält (EMF)

---

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

### Använda apparaten

#### Göra håret rakt

---

Plattångar är kraftfulla stylingredskap och ska alltid användas med försiktighet. Som med alla plattångar som når lika höga temperaturer som de i frisersalonger bör du inte använda apparaten för ofta eftersom det kan skada ditt hår.

Om du använder apparaten på fel sätt kan håret överhettas eller t.o.m. brännas. Följ alltid stegen nedan:

- 1** Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 2** Slå på strömbrytaren (Bild 3).  
Strömlampan tänds.
- 3** Låt apparaten värmas upp i minst 60 sekunder.
- 4** Kamma eller borsta håret så att det är utrett och slätt. (Bild 4)  
Använd en kam och dela in håret i sektioner. Ta inte alltför mycket hår i varje sektion.  
*Obs! Det är bättre att fästa upp ytterhåret och platta ut underhåret först. Platta sedan ut ytterhåret.*
- 5** Ta en hårsektion som inte är bredare än 5 cm. Lägg den mellan plattorna och tryck ihop tångens handtag ordentligt.
- 6** Dra plattången nedåt längs håret under några sekunder, från hårrötterna till hårtopparna, utan att stanna. Stannar du till riskerar du överhettning (Bild 5).
- 7** Upprepa efter 20 sekunder tills håret fått önskat utseende.

*Tips: Om du vill göra flikar plattar du först ut håret och när du kommer till topparna vrider du plattången i en halvcirkel inåt (eller utåt). Håll kvar plattången i 2 till 3 sekunder och släpp sedan.*

- 8 Låt håret svalna. Kamma eller borsta inte håret förrän det svalnat, eftersom det skulle förstöra den frisyr du just skapat.

## Rengöring

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätsladden är utdragen.
- 2 Låt apparaten svalna helt på en värmetålig yta.
- 3 Rengör apparaten med en fuktig trasa.

## Förvaring

Linda inte nätsladden runt apparaten.

- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätsladden är utdragen.
- 2 Låt apparaten kallna på en värmetålig yta innan du lägger undan den.
- 3 Du kan förvara apparaten i det medföljande hårda fodralet.
- 4 Förvara apparaten på en säker och torr plats.

## Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 6).

## Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller

kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

### Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kontaktar du Philips kundtjänst i ditt land.

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Det är strömavbrott eller också har eluttaget som apparaten är kopplad till ingen ström.	Kontrollera att det inte är strömavbrott. Om det inte är det kontrollerar du att uttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat.
	Nätsladden är skadad.	Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

## Giriş

Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Yeni Philips SalonStraight Detailer, kalıcı, profesyonel sonuçlar sağlar. Plakalar özellikle kısa ve katlı saçlara şekil vermek için tasarlanmıştır. Profesyonel şekillendirme sıcaklığıyla bir araya gelen ekstra pürüzsüz plakalar, kalıcı sonuçlar sağlar.

Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydettirin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Genel açıklamalar (Şek. 1)

- A** Seramik kaplı plakalar
- B** Güç açık ışığı
- C** Açma/kapama düğmesi
- D** Sert kılıf (şekilde gösterilmemiştir)

## Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur (Şek. 2).

### Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi

ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.

- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı, ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine koymayın ve sıcakken üzerine havlu veya elbise gibi eşyalar bırakmayın.
- Cihazı yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Cihazın fişi prize takılıyken kesinlikle yanlız bırakmayın.

### **Dikkat**

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Düzleştirme plakaları ve bunların yanındaki plastik parçalar hızlı bir biçimde ısınır. Cihazın sıcak yüzeylerinin cildinize temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanın.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Saçınıza zarar verebileceği için, plakaları saçınızda birkaç saniyede fazla tutmayın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı saklamadan önce, soğumasını bekleyin.
- Düzleştirme plakalarını temiz tutun ve toz, kir ve krem, sprey ve jel gibi şekillendirme ürünlerine karşı koruyun. Toz, kir ve şekillendirme ürünleri seramik kaplı düzleştirme plakalarına zarar verebilir.
- Plakalar seramik kaplamalıdır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça aşınır. Bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz, boyalı saçlarla kullanıldığında düzleştirme plakası lekelenebilir.
- Cihazı, insan saçını düzleştirme dışında bir amaç için kullanmayın.
- Isınmadan hemen sonra maksimum sıcaklığa erişilir. Kullanım sırasındaki gerçek sıcaklık daha düşük olabilir.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.



## Cihazın kullanımı

### Saçlarınızı düzleştirme

Düzleştiriciler güçlü şekillendirme araçlarıdır ve dikkatli kullanılmalıdır. Yüksek sıcaklıklara ulaşan tüm düzleştiriciler gibi, saçlarınızın zarar görmesini engellemek için bu cihazı da çok sık kullanmayın. Düzleştiriciyi hatalı kullanmanız durumunda, saçınızı aşırı ısıtabilir, hatta yakabilirsiniz. Aşağıdaki talimatlara mutlaka uyun:

**1** Fişi prize takın.

**2** Açma/kapama düğmesini “açık” konumuna getirin (Şek. 3).

Güç lambası yanar.

**3** Cihazın en az 60 saniye ısınmasını bekleyin.

**4** Saçınızı tarayarak veya fırçalayarak karışıklıkları açın. (Şek. 4)

Saçınızı tarak yardımı ile tutamlara ayırın. Tutamlardaki saç miktarının eşit olmasına özen gösterin.

*Dikkat: Saçınızı düzleştirmeye ilk olarak taç bölümünün alt kısmından başlayın. Daha sonra başın üst bölümüne geçin.*

**5** Ayırdığınız tutam 5 cm'den daha geniş olmasın. Ayırdığınız tutamı düzleştirici plakalar arasına yerleştirerek cihazın tutma yerlerinden dikkatlice bastırın.

**6** Düzleştiriciyi, aşırı ısınma olmasını önlemek için, birkaç saniye içinde, ara vermeden saç diplerinden uçlarına doğru kaydırın (Şek. 5).

**7** İsteddiğiniz görünümü elde edene kadar bu işlemi 20 saniyede bir uygulayın.

*İpucu: Saçınızı düzleştirirken dalgalar oluşturmak istiyorsanız ve saçınızın ucuna geldiyseniz, düzleştiriciyi yarım tur içe (veya dışa) döndürün. Düzleştiriciyi 2 - 3 saniye tutun ve bırakın.*

**8** Saçınızı soğumaya bırakın. Saçınız soğumadan tarak veya fırça ile taramayın, aksi halde saçınızın şekli bozulacaktır.

## Temizleme

Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın.

- 1 Cihazın kapalı olduğundan ve fişinin çekildiğinden emin olun.
- 2 Cihazı soğuması için, sıcağa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.
- 3 Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyin.

## Saklama

Elektrik kordonunu kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.

- 1 Cihazın kapalı olduğundan ve fişinin çekildiğinden emin olun.
- 2 Cihazı kaldırmadan önce sıcağa dayanıklı bir zeminde bekleterek soğumasını bekleyin.
- 3 Cihazı, birlikte verilen sert kılıfında saklayabilirsiniz.
- 4 Cihazı güvenli ve kuru bir yere koyun.

## evre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 6).

## Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.

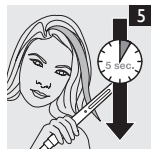
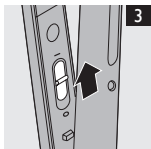
## Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, bulunduğunuz ülkedeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkeziyle iletişim kurun.

Sorun	Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Bir güç arzası vardır ya da cihazın bağlı olduğu prizde elektrik yoktur.	Güç kaynağının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Çalışıyorsa, prizde elektrik olup olmadığını anlamak için prize başka bir cihaz takın.
	Cihazın elektrik kablosu hasarlıdır.	Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.



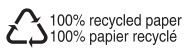








[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.7253.1